

SĂPTĂMÎNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

Gojdu

În ultimul timp am fost atacat de mai multe ori, cum că Uniunea Românilor din Ungaria a „vîndut Fundația Gojdu pentru nimica” ... că „ar fi trebuit să ne ducem mai întîi la Mitropolia din Sibiu, să consultăm”... În primul rînd: nu Uniunea a purtat tratativele pentru despăgubirea parțială a imobilului Gojdu ci Vicariatul Ortodox Român din Ungaria în frunte cu vicarul **Pavel Ardelean**. Nu știm pe ce bază au fost aleși membrii comisiei, intelectuali români ortodocși din Ungaria (să nu-i înșirăm după nume). După atîtea și atîtea tratative, ne-am bucurat că am reușit să obținem 56 milioane de forinți pentru Biserica noastră cu totul secătuită, după decenii de umilintă... Atunci, la începutul anilor '90, am fost informați că aceasta ar fi fost o *despăgubire parțială*.

Mai tîrziu, cu ajutorul unor prieteni și binevoitori români cinstitori ai lui Gojdu și ai Bisericii noastre, am reușit să mai cîștigăm 40 de milioane de forinți – tot pentru Vicariatul Ortodox Român din Ungaria, pentru construirea unui muzeu. Deci, am redobîndit aproape 100 de milioane de forinți. Să socotim acum, oare cît a însemnat numai dobînda, camăta acestor milioane pe cîțiva ani! Iar bisericele noastre au fost și au rămas în ruine. Cei care am fost în aceasta comisie, nici măcar un „mulțam” nu am primit – adevărat nici nu ne-am așteptat la așa ceva... Și pe neobservate, comisia ad-hoc s-a desființat...! Că, în fond, comisia și-a îndeplinit menirea: a redobîndit banii și în continuare nu mai era necesar nici un sfat... E adevărat că după aceea s-a făcut – cu chiu și cu vai – un proiect pentru reconstruirea Vicariatului, într-un complex unitar al unei capele, al casei parohiale, al unui muzeu și al unei grădinițe... Nu se mai știe ce s-a ales din acest proiect... Azi cred că nici nu mai are importanță...

Cei care am conceput, atunci, proiectul, nu ne-am gîndit că cineva ar putea avea curajul să se atingă și de cele 56 milioane de forinți, pe care i-am primit – ca despăgubire parțială pentru imobilul Gojdu. Pe atunci am conceput administrarea acestui fond într-o fundație... Dar nimeni nu ne-a mai întrebat pe noi, pe cei care „așa lesne” l-am vîndut pe Gojdu... Așa ne-a trebuit! Nu am crezut că se poate întîmpla una ca asta... Și am început să merg pe cealaltă latură a străzii, de rușine... Cînd în 1996 a fost sfințit „palatul”, eram tocmai cu corul în Grecia...

Apoi, cîndva, pe la sfîrșitul anului, s-a ținut o ședință formală a conducerii bisericii Sfîntul Nicolae din Orașul Mare Românesc, în sala festivă. Atunci am intrat pentru prima dată în această clădire – și trebuie să vă mărturisesc că am rămas cu gura căscată: nu de frumusețe, ci de uimire, de luxul care îți lua ochii. Preotul paroh, în timpul ședinței, a început să vorbească pe telefonul celular, iar la ușă aștepta un tînar (viitorul înmormîntar) să solicite ajutor social. Revoltîndu-ne cu un coleg de-al meu (fiind și el în comisia ad-hoc), un om calm, mai liniștit decît mine – am făcut cîteva observații critice.

Iar în primăvara anului 1997 s-au făcut alegeri noi – și ce alegeri! „Ereticii” care îndrăzniseră să facă observații, nu au mai fost propuși în conducere, fiind aleși alți mireni – foști tovarăși nomenclaturiști – în conducerea Bisericii... (poate cu o singură excepție)...

După toate acestea – așa neliniștit cum sînt – m-am gîndit că cel puțin monumentul funerar al lui Emanuil Gojdu ar trebui salvat, refăcut.

Ne-am și bucurat cînd fostul ambasador al României din Budapesta **Ioan Donca**, împreună cu prințul **Sturdza** și-au dat seama de pericol și au decis că acest monument trebuie salvat... În continuare, monumentul a fost transportat în parte la Oradea, ca să se asigure tehnologia și modul autentic de refacere a coloanelor, a cupolei și a grilajului. Atunci, în 1997, am fost în repetate rînduri la Oradea și am avut ocazia să mă conving cît de serios s-a lucrat la acest monument, cînd toate firele acestei reconstrucții se adunau în mîna unui singur om însuflețit, la inspectoratul de poliție. Iar în preajma monumentului, azi e din nou o mare liniște, care începe să mă deranjeze... Oare există încă ceva din acest monument? Oare mai există grilajul refăcut?

Căpitanul Cârjan, atunci, pe vremea cînd eram odată la Oradea, mi-a declarat: „*Facem totul ca în vară elementele să fie gata...* (Cîte veri au trecut de atunci?... Și unde e căpitanul?... Și unde e ambasadorul?!). Iar Emanuil Gojdu se odihnește! Se odihnește? Probabil, că țărînai-e mai ușoară... Nu sînt coloanele, nu e cupola și grilajul, nu mai sînt nici cele 56 de milioane de forinți... E februarie... Dumnezeu să-l ierte și să-l odihnească pe acest mare mecenat!

Șt. Oroian

Schimbări considerabile în munca de redacție la săptămînalul nostru

Editura NOI și Redacția săptămînalului *Foaia românească* va avea, de la 1 martie 2000, un nou conducător în persoana **Evei Iova**. Decizia privitoare la ocuparea postului de director și redactor-șef s-a adus de *Prezidiul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria* (U.C.R.U.). Premergător numirii persoanei, s-au punctat așteptările față de cel care va ocupa postul, definind și obligațiile acestuia în munca sa profesională.

S-a hotărît astfel, ca sarcina primordială a redactorului-șef să fie scoaterea permanentă, în cît mai bune condiții și calitate profesională a săptămînalului *Foaia românească*.

Redactorul-șef va răspunde de conținutul tuturor publicațiilor Editurii NOI, de toate scrierile ce apar în paginile *Foii românești*. Răspunde apoi de îndeplinirea integrală a condițiilor tehnice stabilite în contractul care se semnează de Redacția *Foii*, respectiv de Direcțiunea Fundației Publice „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”, care asigură subvenția de bază a cheltuielilor scoaterii săptămînalului. În acest sens, redactorul-șef răspunde de toate bunurile puse la dispoziția *Redacției Foii* și Editurii NOI.

Redactorul-șef va răspunde de angajarea personalului și de crearea condițiilor optime de muncă pentru acest personal, de coordonarea activităților lor, de angajarea colaboratorilor externi pentru redactarea publicațiilor Editurii. Răspunde de restructurarea necesară a brațelor de muncă în vederea optimizării numărului personalului angajat cu termen nelimitat și al personalul angajat ocazional, în funcție de necesitate. Are datoria să asigure condițiile și posibilitățile de perfecționare obligatorie a angajaților redacției.

Prezidiul U.C.R.U. pretinde de la redactorul-șef să depună eforturi pentru a obține surse financiare suplimentare necesare activităților editoriale, răspunde de decontarea acestor subvenții.

Redactorul-șef va avea obligația să se remarce în presa din Ungaria și România, să încurajeze încercările angajaților în acest sens, să întrețină un dialog permanent cu diferitele grupări existente în viața publică românească din Ungaria, iar acest considerent să-l îndeplinească, folosindu-se și respectînd pe deplin normele profesionale ale ziaristicii.

Prezidiul U.C.R.U. cere ca redactorul-șef să se străduiască ca *Redacția Foii* să devină un adevărat atelier de creație. Se pretinde să întărească aspectul cultural al săptămînalului *Foaia românească*. Se dorește să se încerce ca în paginile *Foii* să se redea în mod real si-

tuația românilor din această țară, să fie prezentate în săptămînal toate curentele din viața publică românească din Ungaria, să prezinte cu regularitate valorile culturii și aspectele vieții publice actuale ale României.

S-a mai stabilit ca redactorul-șef să asigure ca să fie respectate de redacție normele lingvistice, de ortografie speciale pentru românii din Ungaria, stabilite de specialiștii convocați de către Prezidiul U.C.R.U. pentru lămurirea acestor probleme.

Prezidiul U.C.R.U. pretinde de la noul redactor-șef să depună eforturi ca să se mărească numărul paginilor *Foii*, (minimum 12 pagini), să se găsească un format atractiv unei gazete de tip magazin, să se majoreze (cel puțin să se dubleze) în cît mai scurt timp numărul abonaților la *Foaia românească*, să se caute posibilitatea de a introduce săptămînalul pe Internet, să fie îmbrățișate de către redacție inițiativele publicistice ale diferitelor comunități românești din Ungaria, să se caute colaborări avantajoase cu case editoriale din România.

În prezența tuturor membrilor Prezidiului Uniunii, în urma stabilirii așteptărilor și obligațiilor față de redactorul-șef al *Foii românești*, numirea noului conducător de redacție în persoana **Evei Iova** s-a făcut cu șase voturi pentru și cu o abținere. Contractul de muncă cu redactorul-șef s-a semnat pentru un an.

Legat de munca de redacție se vor produce și alte schimbări. Redacția *Foaia românească* se mută în clădirea sediului Uniunii (Giula, strada Gh. Doja nr. 8.). Mutarea este motivată de faptul că actualul proprietar al imobilului în care funcționează la ora actuală redacția, Primăria orașului Giula, a comunicat majorarea radicală a chiriei. În vederea creării unor condiții corespunzătoare pentru munca de redacție la sediul Uniunii au început lucrări de reînnoire a rețelei de electricitate și luminare, de zugrăvire, de amenajare a spațiilor necesare.

Noul redactor-șef al *Foii românești* va intra pe post de la 1 martie 2000. Concomitent cu această decizie, Prezidiul Uniunii și-a exprimat mulțumirea colectivului redacțional, în frunte cu **Ștefan Oroian**, pentru munca depusă pentru scoaterea fără întrerupere a săptămînalului în lunile din urmă, în care au lucrat cu un personal mai restrîns decît în perioada anterioară.

Ștefan Frătean

(Semnatarul scrierii este membru al Prezidiului Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria)

Eva Iova

Anul nașterii: 1970

Satul natal: Micherechi

Studii: Școala generală românească, Micherechi, Liceul N. Bălcescu, Giula, Institutul Pedagogic, secția română și maghiară, Seghedin

Studii de specialitate: cursuri de ziaristică la Sibiu (1997), București (1998), Costești (1999)

Activități de specialitate: redactor la Televiziunea Maghiară, emisiunea în limba română (din 1992), redactor al Radiodifuziunii Maghiare, emisiunile în limba română (din 1995), fondator și redactor al revistei adolescenților români din Ungaria „Licenii” (în 1999)

Cupola monumentului funerar al lui Emanuil Gojdu zace de multe luni într-o curte de fabrică la Oradea. Ediția de marți a ziarului *Cotidianul* prezintă noi știri despre soarta monumentului mecenatului macedoromân:

„În cursul anului trecut v-am informat de mai multe ori că monumentul funerar al mecenatului macedoromân Emanuil Gojdu, care este dus la Oradea pentru renovare, urmează să fie reșezat la locul lui din cimitirul Kerepesi. Rectorul Universității din Oradea, **Teodor Maghiar**, permite că în mai–iunie 2000, monumentul închinat lui Emanuil Gojdu va fi reamplasat la Budapesta – relatează ziarul *Cotidianul*. Teodor Maghiar susține că românii din Ungaria nu trebuie să fie îngrijorați, pentru că acest monument va fi reabilitat și returnat cît de curînd comunității românești din Budapesta.

România iarăși ne lasă în plata Domnului?!

Mugur Isărescu, premierul actual al României, a decis recent despre restructurarea activităților și reducerea personalului din cadrul aparatului de lucru al Guvernului. Această decizie atinge în mod grav și Departamentul pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare (DRRH), instituție care se ocupă în mod direct și cu românii din Ungaria. Despre intenția în acest sens al primului ministru român s-a scris în numărul din 18 februarie 2000 al *Foii românești*.

Pe de o parte nu poate fi decât lăudată hotărârea de reducere a burocrăției și restructurare a domeniilor parazitare. Este însă ciudată intenția premierului Isărescu de a comasa Departamentul pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare cu departamentele de imagine și comunicare. În acest fel, Guvernul României și-ar face, de fapt, o imagine proastă: aceea a indifferenței față de românii din afara granițelor țării, incluși la capitolul restructurare.

După unele estimări, în afara actualelor hotare ale României, în întreaga lume trăiesc peste 12 milioane de români, adică mai mult decât jumătate din populația țării. Aceștia pot fi împărțiți în trei mari categorii: (1) cei care n-au rămas între frontierele țării, din motive care țin deja de istorie; (2) exilul, românii care au fost expulzați politic din țară, adică cei care au fugit ca să scape de teroarea pe care diversele dictaturi din România au exercitat-o asupra lor personal; (3) diaspora, sau mai precis „exilul economic”, adică românii care au plecat din țară din cauza mizeriei și care au avut motive strict subiective. Aceste categorii au fost stabilite pentru prima dată într-un memoriu elaborat în 1999 de Departamentul pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare. Înaintea înființării acestui departament guvernamental s-a pus evident întrebarea dacă Statul Român are vreo obligație față de românii „pretutindeni” sau îi poate lăsa în plata Domnului...

DRRH a luat ființă la începutul anului trecut tocmai cu scopul de a instituționaliza strategiile de păstrare a identității naționale a românilor aflați dincolo de actualele granițe ale României. Conducătorul departamentului este **Viorel Badea**, un tânăr filolog, specializat în limba și cultura italiană, fost președinte al Ligii Studenților din Universitatea București.

Mulți români – chiar dacă nu exact 12 milioane – au început să aibe speranță că prin această instituție guvernamentală, România va acorda atenția cuvenită românilor din cele patru colțuri ale lumii. Printre cei optimiști s-au aflat și românii din Ungaria.

Într-un interviu acordat în septembrie 1999 revistei „Convingerea” din Seghedin, secretarul de stat **Viorel Badea** s-a declarat despre un viitor sigur al Departamentului pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare. „Din fericire, toate autoritățile statului susțin fără nici un fel de rezervă acest departament. Mai mult chiar, în curând, DRRH își va mări schema și evident, își va mări și direcțiile de acțiune. Este vorba efectiv de o largire a atribuțiilor sale, în paralel cu concentrarea tuturor eforturilor de la toate nivelele, pentru punerea acestui departament într-o poziție absolut firească, și anume, aceea de Minister. Este posibil ca în cel mai scurt timp să asistăm la o întărire (!) a locului pe care acest departament îl joacă în actuala politică națională a României. De asemenea, nu mai este un secret pentru nimeni că actuala putere din România consideră că sprijinirea comunităților românești de pretutindeni constituie o prioritate (!) pentru politica românească.”

Nici o jumătate de an nu a trecut de la această declarație, și România și-a schimbat părerea despre importanța comunităților românești de pretutindeni. Cel puțin așa se pare... Nu a ales obligația, ci – ca în „deceniile mult blestamate”, ne dă uitării....

Prioritatea românilor din afara granițelor este menționată de altfel și în Strategia Națională de Securitate a României, susținută de către președintele **Emil Constantinescu**. După decizia premierului Isărescu în ceea ce privește comasarea (practic desființarea) Departamentului pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare, multe foruri au început să scormonească problema necesității acestuia. Ziarele din București critică metodele de conducere ale lui Badea, învinuindu-l că „materialele propagandistice, culturale ori de altă natură (icoane, cărți rare etc.) au fost valorificate în folosul personal al unor angajați. Responsabil de acest mod mai puțin productiv de conducere este, se pare, chiar șeful instituției, Viorel Badea. Guvernul acuză comportamentul managerial al șef-

ului DRRH, dovadă în acest sens stînd multiplele sale deplasări în străinătate, a căror justificare nu se regăsește »de fel« în fișa postului.” (Cotidianul, 12 februarie 2000)

Liderul Partidului Democrației Sociale din România, **Adrian Năstase** însă a luat în apărare instituția condamnată la desființare. „Mi se pare absolut stupid să iei acest departament și să-l incluzi la Departamentul Purtătorului de Cuvînt și, în același timp, la Departamentul pentru minorități (Departamentul pentru Protecția Minorităților Naționale din România – n. n.) să adaugi 12 posturi. Am înțeles că cei mai mulți dintre noii angajați au deja CV-urile scrise, în limba maghiară, ceea ce nu este rău, fără îndoială. Ce este foarte ciudat este că în timp ce întărim acest departament, Departamentul pentru românii din afara țării este distrus”, a comentat Adrian Năstase. El consideră că DRRH avea o valoare de simbol pentru românii din afară, față de care rațiunile financiare invocate sînt „minore”. (Cotidianul, 12 februarie 2000)

Numărul din 19 februarie al ziarului „România liberă” publică un editorial în care ziarista **Roxana Iordache** își exprimă îngrijorarea față de decizia adusă în legătură cu comasarea DRRH, apreciind în mod clar munca de pionierat al acestuia. „Avînd învățătura creștinească a lucrului bine făcut, Viorel Badea s-a apucat de treabă, chiar dacă nu beneficiază decât de zece colaboratori, față de o mie, cîți cuprinde oficiul pentru maghiarii de pretutindeni al Guvernului de la Budapesta! (Oficiul din Budapesta are 68 de angajați – n. n.) Pentru prima dată s-a încercat unirea comunităților românești din lumea liberă în ideea integrării euro-atlantice a României. Și tot pentru prima dată, românii din teritoriile istorice înstrăinate au beneficiat de atenția cuvenită, pentru motivarea apartenenței lor etnice, morale, spirituale și culturale. Micul, dar devotatul Departament condus de domnul Badea a inițiat proiecte și programe dezvoltate și pentru anul 2000, privind restaurarea și (re)construcția de biserici (în localități din Nordul Bucovinei, Sudul Basarabiei, Transcarpatia, Basarabia, Ungaria, Albania, Bulgaria, Belgia, Italia, Israel, Germania, Austria), acordarea de burse pentru elevi și studenți de etnie română, sprijin pentru publicațiile românilor de peste hotare, cultivarea însemnelor românești, constituirea de centre de studii, biblioteci și centre de afaceri, și alte asemenea. Pentru prima dată s-au făcut demersuri guvernamentale pentru recunoașterea comunității românești din Iugoslavia și, fapt esențial, asociațiile acesteia au fost stimulate să se reunească într-o singură coalitie, numită ca atare, Comunitatea Românilor din Iugoslavia. (Pînă atunci, ei nu avuseseră nici dreptul să se numească români.) Viorel Badea e luat la bani măruni, i se reproșează că ar fi cheltuit prea mult (deși sumele sînt prea mici în raport cu importanța mizei) pe deplasări de parcă ar fi trebuit să-și desfășoare activitatea prin telepatie!”

O mulțime de asociații românești din întreaga lume – care consideră că Departamentul condus de Viorel Badea a fost pînă acum un adevărat Minister al celor peste zece milioane de români din afara actualelor granițe ale României – și-au exprimat surprinderea și protestul față de intenția premierului Isărescu de a rupe prima lor punte temeinică cu țara. Printre cei care îi solicită premierului Isărescu să renunțe la măsura sinucigașă, nu doar în sens moral, ci în privința intereselor strategice ale României se află și **Prea Fericitul Părinte Patriarh Teoctist**.

În 1999, românii din Ungaria au fost vizitați de mai multe ori de reprezentanții Departamentului de la București, personal și de secretarul de stat. Ca urmare a bunelor relații, școlile românești au primit cărți, lexicoane, casete audio și video; prin intervenția personală a secretarului de stat Viorel Badea, este asigurată pentru întregul an 2000 apariția singurei reviste a adolescenților români din Ungaria, „Liceenii”. Cel mai mare sprijin însă l-a primit Biserica Ortodoxă Română din Ungaria, fiindcă din surse destul de însemnate ale DRRH (sîntem informați despre un ajutor în valoare de 3-3 milioane de forinți) s-au renovat bisericile din Apateu și Micherechi.

A fost un început promițător.

Oare cum va fi viitorul?

Un înțelept grec din antichitate a spus: „Patria care-și uită fiii, nu-și merită eternitatea!” Noi, românii din Ungaria, am cerut președintelui Constantinescu și premierului Isărescu menținerea și întărirea Departamentului pentru Relațiile cu Românii de peste Hotare, și am votat totodată pentru eternitatea României.

Eva Iova

Ședința românilor din Békéscsaba

La 16 februarie a.c. s-au întrunit în cadrul unei ședințe ordinare membrii *Autoguvernării minoritare române din Békéscsaba*. Lucrările îndrumate de președintele **Gheorghe Grósz** au început conform punctelor care au figurat pe ordinea de zi cu dezbaterile bugetului orașenesc pe anul 2000 (care a fost aprobat în cealaltă zi de Adunarea Generală), darea de seamă fiind ținută de **Nándor Uhrin**, conducătorul biroului cu probleme financiare și economice. Printre altele s-a evidențiat sprijinul financiar asigurat din bugetul orașenesc celor trei autoguvernări minoritare locale (a românilor, slovacilor și romilor), naționalității române din oraș acordîndu-i-se, conform celor prevăzute, 3 milioane 91 mii ft. În continuare s-a dezbătut planul de funcționare, cheltuielile detaliate caracteristice actualului an calendaristic, care a fost votat în unanimitate.

Membrii români în următoarea fază a ședinței au analizat programul de muncă pe anul 2000 (primul semestru) care s-a aprobat de către reprezentanții români ai cebanilor. Printre altele s-a vorbit despre intenția de a organiza și în acest an tradiționalul concurs de povestire (la 17 mai), care, conform posibilităților, va primi noi amprente.

Cu satisfacție s-a accentuat că toate cele 31 de decizii aduse de Autoguvernare au fost realizate.

Ca un eveniment tradițional apropiat s-a amintit petrecerea de „Mărțișor”, care va avea loc la Restaurantul „Party” din Békéscsaba, la 4 martie.

E. B.

La Seghedin

„Seară românească”

La 12 februarie 2000, Consulatul General al României la Seghedin, a fost gazda unei „Seri românești” organizată în colaborare cu grupul de cercetători și doctoranzi români de la Institutul de Biologie din oraș.

La acțiune au participat aproximativ 60 de persoane: profesori universitari, îndrumători de lucrări, cercetători autohtoni precum și cursanți tineri doctoranzi și cercetători din diverse țări, care se specializează aici împreună cu tineri din România.

În prima parte a programului, doctorandul român **Cosmin SICORA** a făcut o prezentare succintă a României, cu elemente de istorie, geografie, sistem politic, insistînd mai ales asupra frumuseților naturale și a potențialului turistic a florei și faunei caracteristice țării noastre.

Continuînd expunerea despre România, **Saviana NEDEIANU**, de asemenea doctorand, a evocat tradițiile culturale și științifice ale României, contribuția țării noastre la îmbogățirea tezaurului cultural și științific universal. Un loc aparte în expunerea tinerei cercetătoare l-a ocupat personalitatea și creația literară a poetului național Mihai Eminescu sărbătorit în acest an cu prilejul aniversării a 150 de ani de la naștere. Au fost recitate, în limba română și engleză, versuri din creația marelui poet, de un interes aparte bucurîndu-se poezia „La steaua...”.

Prezent la manifestare, **Martin WOODS**, pictor irlandez, aflat temporar în Ungaria, a făcut o interesantă și avizată expunere despre arta lui **Constantin Brâncuși**. Artistul irlandez, admirator și bun cunosător al creației brâncușiene a menționat că după vizitarea la Londra a unei expoziții cu opere din creația lui Constantin Brâncuși, a călătorit de mai multe ori în România spre a cunoaște nemijlocit și a înțelege mai bine sursa de inspirație a sculptorului. A ales, drept lucrare de diplomă, opera lui Constantin Brâncuși. Expunerea a fost ilustrată cu fotografii ale muzeului în aer liber de la Tirgu-Jiu, vorbitorul prezentînd pe rînd *Poarta sărutului*, „simbol al unirii a două ființe în una singură”, temă fascinantă pentru artiști, dar care, pînă la Brâncuși, nu și-a găsit o exprimare atît de sugestivă, *Coloana fără sfîrșit* și *Masa tăcerii*. Vorbitorul a menționat că îl consideră pe Constantin Brâncuși drept cel mai mare artist al secolului XX, care a pus bazele sculpturii universale moderne și s-a inspirat în mare măsură din arta populară românească.

Manifestarea s-a încheiat cu inițierea oaspeților în însușirea unor dansuri populare de pe meleagurile lui Eminescu, Brâncuși și Blaga, oaspeții participînd cu mult entuziasm și la această parte a programului serii românești.

Andrei Oancea

Știri * Știri * Știri

Președinții Ungariei și României sînt de acord că accidentul ecologic care s-a produs la Baia Mare n-ar trebui să aibe consecințe politice.

Emil Constantinescu s-a întîlnit sîmbăta trecută cu delegația partidelor verzi ale Uniunii Europene la București, unde a fost vorba și despre poluarea cu cianură de la Baia Mare. Problema a fost ridicată de reprezentantul Ungariei, care crede că cele două țări ar trebui să pună umăr la umăr și să găsească metodele de rezolvare a efectelor poluării Tisei. Emil Constantinescu a remarcat că vineri s-a înțeles că nici într-un caz nu vor face problemă politică din acest caz, și este foarte important că cele două țări sînt ceară împreună ajutor de la comunitatea internațională. Membrii delegației verzelor au căzut de acord și au asigurat președintele României că sînt conștienți de faptul că tragedia nu este vina României, ci a unei firme particulare.

Stimați Cititori!

Fundația a Școlii generale bilingve din Bedeu **HUMÁNUS ISKOLÁERT ALAPÍTVÁNY** a fost înregistrată cu ani în urmă la Tribunal, astfel, începînd din 2000, are posibilitatea să solicite din partea celor care doresc să sprijine Fundația 1% din impozitul personal, care poate fi vărsat pe contul Fundației.

Scopul fundației noastre: îmbunătățirea condițiilor instructiv-educative ale școlii generale din Bedeu, prin achiziționarea de material didactic, prin procurarea de mijloace audio-vizuale.

Contul nostru: 18558845-1-09

Mulțumim anticipat tuturor sponsorilor, care sprijină fundația noastră!
Elena Szilágyi, directoarea școlii – **Tóth Györgyné**, membră a curatoriului

În ultimii ani, cetățenii țării se puteau obișnui deja cu sistemul impozitelor, cu înlesnirile și modalitățile acestuia. Ca atare, este știut că 2 procente din impozit pot fi vărsate în contul unor biserici și asociații. Mai exact, *un procent* poate fi folosit în beneficiul unei biserici, alt procent poate fi trimis pe contul unei asociații, uniuni sau alte comunități (înregistrate) din sfera civilă.

Pentru cititorii noștri publicăm numărul de cont al Fundației corului **PRO MUSICA din Giulia:**

„Pentru Musica” Román Kórus Alapítvány: 18376146-1-04.



Bătania Bal românesc cu înalți oaspeți

can, ca de obicei, a adresat oaspeților câteva cuvinte românești. Printre oaspeți s-a aflat excelența Sa **Petru Cordoș**, ambasadorul României la Budapesta, domnul consul **Alexandru Mureșan**, domnul **Sorin Neamtu**, viceprimar al Aradului, **Petru Gherman**, primarul orașului înfrățit Lipova, domnul **Marius Corniciu**, liderul aromânilor din Statele Unite ale Americii, **István Nagy**, viceprimarul din Turnu, **Dezso Takács**, primarul orașului Bătania, **Miklós Szabó**, primarul din Otlaca-Pustă și **József Hevesi**, consilierul Consiliului județean Bichiș, secretarul Comisiei județene pentru minoritățile naționale și etnice.

În seara de 19 februarie a.c. s-au desfășurat chiar două baluri românești. Mai întâi am fost prezent la cel din Bătania. La Centrul Cultural **József Attila**, domnul **Traian Cresta**, președintele Autogovernării minoritare române din Bătania, președintele Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria a salutat oaspeții în limba maghiară, rostind tuturor bun venit și petrecere plăcută, după care preotul paroh **Ilie Cio-**



blului **Doina Mureșului** din Arad, condus de coreograful **Viorel Nistor**. Întregul bal organizat de Autogovernarea minoritară română din Bătania s-a desfășurat în acest spirit al dansului popular, începând propriu-zis cu o *horă* vestită de pe aceste meleaguri. Oaspeții din loc împreună cu oaspeții numeroși sosiți din altă parte s-au simțit bine, petrecând o seară plăcută, dansând pînă-n zori. **șt.**



Aletea

Bal românesc cu merinde

În seara de sîmbătă, 19 februarie a.c., în Casa de Cultură „Reibel Mihály” din Aletea oaspeții au fost așteptați cu drag și de astă dată la tradiționalul **Bal românesc cu merinde**. În acest an, balul a fost organizat de **Asociația Românească de Păstrare a Tradițiilor**.

Muzica a fost asigurată de formația **Stelele Aradului**, condusă de solista **Borita Mercea**. În preajma bufetului, un grup de oaspeți s-a distrat ascultînd muzica formației **Békés Banda**, care participă tradițional la balurile românești din Aletea și care interpretează tradiți-



La deschiderea balului, cuvintele de bun venit au fost rostite de președintele **Petru Sabău** și de vicepreședinta **Ana Rocskár**. Fiindcă fotografiasem mai întâi la balul din Bătania, am ajuns la Aletea în toiul petrecerii. Încă de la intrare am aflat că 260 de participanți au cumpărat bilet de intrare. Apoi, intrînd în sală, m-am putut convinge și singur că oamenii s-au simțit bine atît la mesele încărcate cît și în timpul dansului.

onalele cîntece și jocuri aletene, împreună cu muzicanții „bătrîni” din Aletea. În jurul lor s-a încins cu adevărat o atmosferă autentică, ca la *jocul* de odinioară.

La petrecere au luat parte **dr. Ioan Sălăjan**, președintele Autogovernării minoritare române din Aletea, **Tiberiu Juhász**, șef de Oficiu și **Eva Ruja Bányai**, consilieră la Oficiul Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria. **-ni-**

Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” oferă burse de creație pe anul 2000

Concursul sprijină realizarea unor **creații și opere artistice**. Fundația publică ar vrea să ajute la inițierea, continuarea și permanentizarea unor acțiuni cu caracter creator, pentru realizarea unor opere de artă și a unor activități artistice ajutînd această muncă prin asigurarea unor burse de creație.

Concursul se adresează acelor **creatori de naționalitate, care prin munca lor artistică și creatoare prezintă și îmbogățesc arta și cultura minorității respective**, în domeniul artelor plastice, al muzicii, literaturii, dansului sau îngrijirea tradițiilor autentice.

Scopul bursei este să ofere ajutor, contribuind la formarea unor condiții optime de creație, pentru realizarea unei activități culturale-artistice de înalt nivel.

Temele și domeniile de concurs

1. Arte plastice

Se acordă burse pentru artiști plastici și artiști populari din orice domeniu, precum și unor artiști fotografici, pentru activitatea de creație.

2. Muzică

Fonduri prin concurs pot fi obținute pentru compoziții originale sau prelucrări folclorice din tezaurul muzical al naționalității.

(În legătură cu rezultatul, respectiv pentru publicarea, expunerea, editarea sau punerea în scenă a acestor creații – opere literare, prelucrări, lucrări plastice, montaje literare – pot fi folosite șansele oferite de concursul tematic 2000, publicat de Fundație.)

3. Literatură

Pot conta pe sprijinul Fundației autorii unor opere literare originale în limba minorității respective – sau bilingve – (și/sau) cu tematică din viața acestei minorități (versuri, proză, teatru, traducere literară etc.).

(La fel ca în cazul tematicii 2.: publicarea operei literare poate fi înlesnită prin concursul tematic 2000, publicat de Fundația Publică.)

4. Coregrafii

Prelucrarea și coregrafii autentice ale minorităților naționale și etnice.

Condiții de concurs

Sfera concurenților: acele persoane naturale, care aparțin uneia din cele 13 minorități naționale sau etnice consfințite prin legea LXXVII din 1993 (*armeni, bulgari, croați, germani, greci, polonezi, români, ruși, sîrbi, slovaci, sloveni, ucraineni, țigani*).

Maximum 180.000,- ft: pot fi acordate individual, pentru fiecare concurent.

Durata bursei: cel mult 6 luni.

Înaintarea concursului: individual, cu un exemplar original.

Un concurent poate concura cu mai multe lucrări: pentru fiecare lucrare trebuie înaintat un formular (documentație completă) aparte.

Formularul: trebuie să cuprindă perioada sau data pentru care solicită bursa (max. șase luni) și suma solicitată (max. 180.000,- ft).

Programul pentru care se înaintează un dosar de concurs să fie legat de cultura și spiritualitatea unei dintre cele 13 minorități naționale și etnice acreditate prin legea LXXVII din 1993.

Fundația publică trimite sprijinul financiar acordat numai după încheierea unui contract cu solicitantul.

Termenul de înaintare a dosarului de concurs: 10 martie 2000.

Publicarea rezultatului: 27 aprilie 2000. (Juriul fundației își rezervă dreptul la modificări de termen.)

Rezultatul concursului: solicitanții vor fi anunțați prin poștă.

Dosare de concurs incomplete, din care lipsește formularul de participare sau care au ajuns cu întârziere nu vor fi luate în considerare și nu vor intra în concurs!

Dosarul de concurs trebuie să cuprindă:

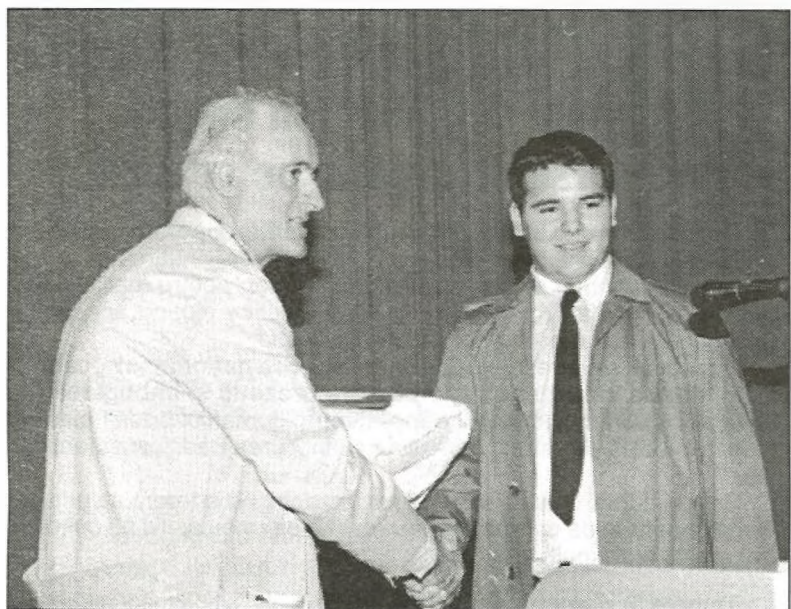
- Un formular completat
- Autobiografie de specialitate, care să cuprindă:
 - descrierea domeniului artistic și al activității creatoare de pînă acum
 - publicații, expoziții, succese, obținute în domeniul artistic respectiv
- Bibliografia publicațiilor de pînă acum (în cazul unor concursuri literare)
- Plan de creație amănunțit
- Timbru poștal de 200,- ft.

Recomandări, referințe, aprecieri:

Aprecieria corectă a juriului va fi înlesnită prin aprecierea unor specialiști ai domeniului, prin creatori apreciați din domeniile artistice abordate.

Formulare și informații suplimentare se pot obține la:

MNEK Közalapítvány
Székhely: V. Budapest, Akadémia u. 3. II/240
Postacím: 1387 Budapest 62, Pf. 25.
Tel: (06) (1) 312-2824, 332-7334, 331-9711, 302-6713.
Internet: <http://w3.datanet.hu/~mnekk>
Internet: <http://www.romapage.c3.hu>.



Iată cheia pentru noul director



La repezeală – o paradă a modei străzii



Echipa profesorilor – umăr la umăr cu cea a elevilor



Dansînd cu mare atenție – să nu cadă oul

Am retrăit atmosfera anilor de liceu

În săptămîna trecută, timp de 5 zile, în organizarea autoconducerii elevilor, cu sprijinul profesoarei **Valeria Lengyel**, s-a desfășurat la Liceul și căminul de elevi românesc din Giula tradiționala *Săptămîna a elevilor*.

A fost o săptămîna foarte bogată în programe. Iată cîteva: ziua de luni a fost rezervată programelor sportive și puțin sentimentului dragostei – fiind Ziua de Valentin – prin concursul cunoscut de pe micul ecran „*Perechea potrivită*” (Várom a párom). Marți și-au prezentat filmele și și-au ținut discursurile electorale cei doi candidați la postul de director al elevilor ai partidelor *Bona* (clasa a II-a) și *Cosa nostra* (clasa a III-a), ca apoi **Lucian Olteanu**, candidatul elevilor din anul III, învingîndu-și adversarul la votare, să preia cheia simbolică de la **Iosif Görbedi**, directorul-adjunct al Căminului. Încă tot în după-masa acestei zi li s-a rulat pentru elevi un film american, o prelucrare critico-dramatică a luptei dintre bande de tineri.

Miercuria, cu participarea tuturor claselor de liceu s-a ținut un concurs de iscusință și de cunoștințe generale, ziua încheindu-se cu o discotecă formidabilă.

Ziua de joi a trecut sub semnul cunoștințelor legate de limba și cultura românească, cînd în cadrul unui concurs bine pregătit, bazat mai ales pe opera poetului Mihai Eminescu, elevii celor patru cursuri s-au distrat de minune. În această zi s-a mai repurtat competiția echipelor de fotbal a profesorilor și elevilor.

Ultima zi a săptămînii i-a pus pe elevi în fața unor „mari încercări”, organizîndu-se ziua *predării inverse*.

Săptămîna s-a încheiat cu predarea cheii simbolice.

Am petrecut trei după-mese interesante, amuzante printre elevii liceului românesc. Știți, tineri cititori, ce am simțit fiind alături de ei?

Am retrăit atmosfera anilor de liceu! Promoțiile de azi m-au uimit dovedindu-mi că pentru ei distracția, prietenia, colegialitatea este mai presus decît victoria. Au fost suporteri adevărați: „Acum ei au fost mai buni”! Deși mai ziceau: „A fost înșelăciune” – dar mai mult de dragul jocului. La concursuri au aplaudat sincer adversarii, au ținut cînd le-a plăcut ceva. Au luat în serios fiecare probă de concurs. Și uite, i-a ajuns în cale spiritul modern: „partidul Cosa nostra” a prezentat un adevărat film video (amator) mafiot, demn numelui de partid ales. „Opoziția”, „partidul Bona”, condus de **Adam Sucigan**, a reprezentat bunătatea și metodele cinstite. Nu-i așa elevi-alegători că numai în acest joc ați ales partea negativă? De altfel, o spun în șoaptă: despre atitudinea contrară m-am convins în zilele următoare...

Dragi elevi ai liceului, sper că din această relatare a reieșit cît de bine m-am simțit printre voi, cît de sănătoasă vă apreciez fantezia, cît de bună mi s-a părut relația noastră cu profesorii voștri, cu cîtă plăcere voi accepta invitația voastră și data viitoare!

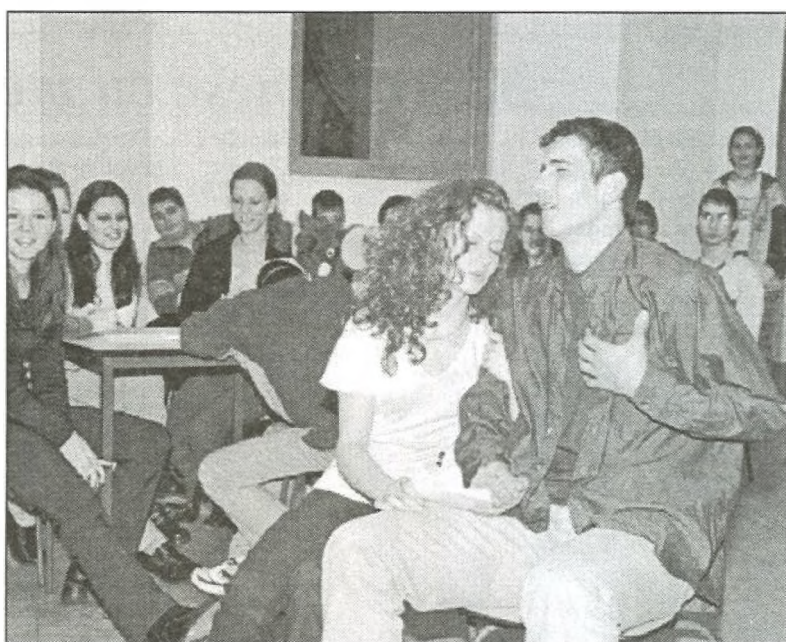
– anra –



Nuntă ortodoxă românească la concursul românesc



„Ai grijă, Esmeralda”



„Crede-mă, te iubesc atît de mult”



Cele două echipe de fotbal înaintea meciului

M-am gândit să întreb o expertă al domeniului, despre moda actuală, despre materialele, culorile, liniile dominante. Așa am ajuns la **Maria Poiendan**, croitoreasă din Micherechi. Ea lucrează ca croitoreasă (cu permis oficial) din anul 1983. Precum mi-a mărturisit, ea nu a învățat meseria la o școală profesională, ci la o „școală” mult mai bună, mult mai grea și mult mai profitabilă în privința însușirii acestei frumoase meserii. Timp de peste un an, făcând naveta de la Micherechi la Giula, a învățat în micul atelier al croitoresei **Maria Cora**, fostă consăteancă.

– Mi-am însușit pe deplin toate bazele meseriei. La Marika am învățat să respect dorința și cerințele clientelor, să-mi placă materialul cu care lucrez. Tot de la ea mi-am însușit o regulă, o înșirare severă a fazelor de lucru, pe baza căruia lucrez și azi: în primele două zile ale săptămânii croiesc, apoi cos hainele, pe urmă aștept clientele la probă, ca apoi să le termin.

Dar respect o anumită ordine și în orarul meu anual. Iarna mi se cere mai mult să cos haine negre – de știut că în satul nostru doliul se respectă pe termeni lungi și fiecare femeie trebuie să aibă în garderobă câteva costume negre mai subțiri sau mai groase. Tot iarna fac așternuturi de pat, halate. Începând din ianuarie vin tot mai multe comenzi pentru baluri, apoi vine sărbătoarea Paștilor, după care serbările de bun rămas. Vara e sezonul nunților, iar

„Îmi place să cos orice și oricui”



Primul trimestru al anului îl putem numi și sezonul balurilor. Atunci se organizează tradiționalele baluri de acordarea panglicii, balurile de carnaval, balurile ziarștilor, ale juriștilor etc. – iar, în comunitățile noastre: balurile românești.

Cu aceste ocazii, în provincie aproape ca singurele posibilități, femeile își pot îmbrăca rochiile, vestimentația cea mai elegantă din dulapul lor. Aceste întruniri sînt adevărate parade de modă, cărora, firește, li se adaugă coafura și machiajul atractiv, original și ocazional.

Nu trebuie să condamnăm femeile, nu trebuie să le reproșăm vanitatea „declarată”, „ostentativă” la aceste ocazii, deoarece așa sîntem noi femeile: romantice, coquette, am vrea să cucerim tot mereu bărbații, am dori să le captivăm privirile de admirație și, sincere să fim: așa ne plac bărbații. Se îmbracă și ei eleganți, dar bărbații au păstrat mai mult stilul clasic, simplu. În schimb, din partea femeilor se așteaptă mai degrabă să țină pasul cu tendințele mondiale, să fie atractive și prin alegerea modelelor, să creezească „lumea”. Sînt convinsă că aceste ocazii cînd ele fac intenționat „modă” au chiar în consecință că ele înfrumusețează și întineresc feme-

ile. Hai, să recunoaștem: care dintre noi nu s-a simțit vreodată mai frumoasă și mai cuceritoare cînd și-a putut cumpăra o rochie formidabilă, sau și-a făcut o nouă coafură, și se uita cu satisfacție în oglindă?

Colecția vestimentară din dulap – garderoba – poate influența și starea sufletească, dispoziția unei femei. Fiindcă nu e totuna dacă mergem să ne prezentăm și să tratăm, concurînd pentru un post vacant, cum ne îmbrăcăm. Dacă îmbrăcămîntea, „haina” de pe noi ne place, vom fi energice, mai convingătoare. Și-apoi, să nici nu vorbim de pregătirile dinaintea unei întâlniri cu bărbatul iubit...

M-am îndepărtat puțin de subiect, dar cred că în societatea de azi, care este o societate de consum, moda are rol și loc aparte, devenind chiar un factor social foarte important. Aproape nu există vîrstă, generație, strat social care să nu-și fi făurit stilul, „trendul” special. Și așa, acum, ne reîntoarcem iarăși la capitolul „baluri”, la aceste adevărate parade de modă, unde, însă, un criteriu primordial alături de eleganță îl constituie confortul – adică dacă vestimentația e potrivită și pentru dans.

Femeile mature preferă în general ținuta: fustă și bluză, cu jachetă în linii simple. Cînd acestea din urmă se fac fără guler și mai închise, ele se pot purta și fără bluză. Acest fazon e mai practic pentru costumele de vară. Rochii „de seară”, „de gală” se comandă mai rar. Dar e lesne de înțeles. La sat unde, cu ce ocazie ai putea să le îmbraci? Mai ales că azi materiale, țesăturile de lux sînt și foarte scumpe... Femeile care trăiesc la orașe le mai pot îmbrăca și la un spectacol de teatru sau la un concert...

– Pînă acum am vorbit aproape numai despre femei. Care e situația în cazul bărbaților?

– Mă bucură faptul că de pe acum bărbații, dar mai ales feciorii, tinerii, sînt pe cale „de deșteptare”. Am comenzi mai ales pentru cămăși din cele mai diverse și atractive materiale. De altfel, pentru mine un bărbat e și azi mai elegant cînd îmbracă un costum clasic din țesătură clasică...

– Și croitoreasa coase haine pentru cei trei „bărbați” ai casei: soțul Ioan și fii Gergő și Kristóf?

– Mai ales pentru băieții noștri. Ei cresc repede, așa, nu trece nici un anotimp să nu le trebuiască pantaloni sau pulovere noi. În cazul lor criteriul cel mai important este comoditatea, ceea ce, de altfel, trebuie să caracterizeze fiecare piesă de îmbrăcăminte din garderoba noastră...

(În imagine de sus o vedeți e croitoreasa Maria Poiendan cu fiul mai mic, Kristóf.)

– anra –



toamna a hainelor pentru școală. Firește, printre ele, mai fac și tot felul de alte lucruri.

– Să trecem acum la moda actuală.

– De un timp mai îndelungat aș zice că se menține dominația costumului, a taiorului: cînd jacheta poate fi purtată atît cu fustă, cît și cu pantaloni. Cred că femeilor le plac costumele – și pe drept, deoarece ele sînt comode și se pot îmbrăca în cele mai multe locuri și ocazii și sînt foarte variabile. Cu taior, imediat ești elegantă. Sînt foarte la modă costumele în culoarea albastru închis, negru și gri. La fel, acum e foarte căutat materialul în dungi, cu dungi albe, subțiri. Dintre materiale aș evidenția stofa – ca modă veșnică –, „gabardinul” și apoi materialele elastice cum ar fi așa zisul „spandex” și „viscoza”. Prefer anumite materiale, cu care îmi place să lucrez, fiindcă se lucrează mai ușor. De altfel îmi place să cos orice și oricui. Mă bucur cînd cineva comandă ceva și eu sînt apoi în stare să realizez totul așa cum mi se cere, așa cum și-o imaginează clienta.



– Dacă discutăm despre clienți: ei propun în întregime fazonul?

– Clienții sînt de tot felul. Mulți au idei categorice, alții îmi cer sfatul, mai răsfoim și diferitele jurnale de modă. Dar un model depinde în mare măsură și de calitatea materialului. Există țesături care parcă singure îți arată ce ar ieși bine și mai frumos din ele. Apoi, trebuie să ținem cont și de statura, de figura clientei. La acest punct o croitoreasă poate să dea cele mai bune sfaturi.

– Sîntem în miezul sezonului balurilor. Ce se solicită pentru aceste ocazii?

– Chiar și pentru baluri sînt la modă costumele. În cazul fetelor tinere fac de obicei modele cu fustă scurtă. Recent a revenit din nou o modă mai veche: peste pantaloni se poartă o haină ceva mai lungă, așa-zisă „tunica”, din material fin, transparent, cum e muslinul. Aceste modele sînt foarte frumoase. Din colecția fetelor tinere nu pot lipsi nici „topurile”, aceste maiouri scurte, strîmte, cu croi îndrăzneț, dar și cu croiuri romantice. Dar repet – strict pentru fetele tinere și arătoase.



Mihai Eminescu – Zidire și Rostire

Între cele două centenare, cel al nașterii din 1950, și cel comemorativ din 1989, Mihai Eminescu continuă să fascineze și să îmbrace tot mai mult aura nemuririi sale. La un secol și jumătate de la ivirea pe lume a poetului de la Ipotești, întreaga operă durabilă a genului său rămâne pilda nepieritoare a unui model de creator complet în toate manifestările scrisului său și în nestinsa strălucire a personalității sale. Generații întregi de cititori, care au trecut ele însele prin cele două centenare, au continuat să se apropie prin taina lecturii de opera monumentală eminesciană. În aceste generații s-au născut și cei care au tălmăcit sensurile profunde ale scrierilor sale, dând studii de valoare care i-au mărit prestigiul. Încă de la **Titu Maiorescu**, cel care deschide generația cercetătorilor operei eminesciene, trecând prin critici renumiți precum **Garabet Ibrăileanu**, **George Călinescu**, **Tudor Vianu**, **Dimitrie Popovici** și până cei de azi, **C. Noica**, **Rosa del Conte**, **Ion Negoitescu**, **Mihai Cimpoi**, întreaga creație a lui Eminescu s-a oferit cititorilor cu generozitatea cu care ea a fost creată de poetul însuși. Două verbe pot însuma plinul și întregul acestui creator nepereche: **Zidire și Rostire**. Primul îl privește pe Eminescu drept *Întemeietor*, constructor la nivelul marilor dimensiuni culturale, cel de-al doilea *Rostitorul* se referă la

expresia, cuvântul, imaginea cu care Eminescu și-a înnobilit gândul său creator. În anul unui secol și jumătate de nemurire putem conjuga alăturat cele două mari verbe: **Zidire și Rostire**.

Eminescu a *zidit*: o filozofie a existenței, un gând al ființei, al vieții și al morții, și tot el a *rostit* trăire în nașterea dinții a Universului: *La-nceput, pe când ființă nu era nici neființă*.

Eminescu a *zidit* o istorie a neamului, ridicând eroicul la rang de mit național, și tot el a *rostit* din Mircea sau Ștefan: *lubiarea de moșie e un zid*.

Eminescu a *zidit* iubirea ca dor nestins și taina prin care omul se leagă în cosmic și a *rostit*: *Farmec dureros de dulce sau: Mă dor de crudul tău amor*.

Eminescu a *zidit* o natură străfulgerată de neliniști și melancolii omenești, mișcând peisajul între terestru și cosmic și a *rostit* pe rînd și pentru fiecare din *Lacul*, *Dorința*, *Sara pe deal*, *De cîte ori, iubito?*

Eminescu a *zidit* o mitologie pe traseul ciobanului mioritic și a pelerinajului lui Ulise mișcând civilizațiile lumii și a *rostit*: *Memento Mori* sau *Povestea magului călător în stele*.

Eminescu a *zidit* poema poemelor într-o tulburătoare și nedreaptă poveste de lumi imposibile și a *rostit* pe rînd: *Luceafărul*, *Hyperion*, *Demiurg*, *Cătălin*, *Cătălina*.

Eminescu a *zidit* o presă făcută să strălucească prin ascuțimea ideilor și a *rostit* pentru

o lungă perioadă: *Justiție*, *Logică*, *Adevăr*, *Constituție*, *Parlament*, cuvinte cheie într-un discurs modern de ziaristică.

Eminescu a *zidit* temelia unei societăți moderne, despovărate de nedreptăți și uri și a *rostit* cu curaj și fără temeri: *panglicari în ale țării, stîlpi de cafenele, caracude roșii, grecotei cu nas subțire*.

Eminescu a *zidit* omul cultural integral, omul – sumă ca model inimitabil pentru cultura română și a *rostit* cîntecul simfonic din: *Poezie*, *Proză*, *Teatru*, *Eseu*, *Publicistică*, *Filosofie*, *Sociologie*, *Politică*.

Eminescu a *zidit* un limbaj poetic măsurat de la verb și substantiv pînă la metaforă și simbol, și tot el a *rostit*: Cuvînt întemeietor, răscolitor de tainice sonorități și sabie pentru satira sa.

Nu putem încheia acest concentrat portret eminescian realizat schițat din întîlnirea celor două verbe: **zidire și rostire**, fără să adunăm cu demnitate trecerea omului și geniului prin timpurile noastre românești. Eminescu și-a *zidit* singur și fără trîmbețe de paradă, fără fasturi două centenare, dar acum în 2000 continuă să *rostească* prin opera lui un îndemn la citire și recitare. Cele 16 volume care încheagă minunea puținei sale vieți, *zidite și rostite* de mai bine de un secol rămîn deschise cititorului de azi și de mîine ca cea mai sublimă rodire prin faptă a scrisului său.

Elena Munteanu

Mihai Eminescu

Lacul

*Lacul codrilor albastru
Nuferi galbeni îl încarcă;
Tresărind în cercuri albe
El cutremură o barcă.*

*Și eu trec de-a lung de maluri,
Parc-ascult și parc-aștept
Ea din trestii să răsară
Și să-mi cadă lin pe piept;*

*Să sărim în luntrea mică,
Îngînați de glas de ape,
Și să scap din mînă cîrma,
Și lopețile să-mi scape;*

*Să plutim cuprinși de farmec
Sub lumina blîndeii lune –
Vîntu-n trestii lin foșnească,
Unduioasa apă sune!*

*Dar nu vine... Singuratic
În zadar suspin și sufăr
Lîngă lacul cel albastru
Încărcat cu flori de nufăr.*

Dorința

*Vino-n codru la izvorul
Care tremură pe prund,
Unde prispa cea de brazde
Crengi plecate o ascund.*

*Și în brațe-le-mi întinse
Să alerg, pe piept să-mi cazi,
Să-ți desprind din creștet vîlul,
Să-l ridic de pe obraz.*

*Pe genunchii mei ședea-vei,
Vom fi singuri-singurei,
Iar în păr înfiorate
Or să-ți cadă flori de tei.*

*Fruntea albă-n părul galben
Pe-al meu braț încet s-o culci,
Lăsînd pradă gurii mele
Ale tale buze dulci...*

*Vom visa un vis ferice,
Îngîna-ne-vor c-un cînt
Singuratece izvoare,
Blînda batere de vînt;*

*Adormind de armonia
Codrului bătut de gînduri,
Flori de tei deasupra noastră
Or să cadă rînduri-rînduri.*

Dan Octavian Cepraga – „Graiurile Domnului”. Colindă creștină tradițională. Antologie și studiu, Clusium, Cluj-Napoca, 1995

Autorul acestei lucrări folclorice, **Dan Octavian Cepraga**, este român, născut în anul 1967 la București. De la vîrsta de 9 ani trăiește în Italia, la Bologna, fiind absolvent al Facultății de Litere și Filozofie din Bologna și Padova. Și-a luat licența cu o teză despre *Elementele creștine din colinda românească*.

Volumul pe care vi-l prezentăm este rodul cercetării îndelungate la Institutul de Etnografie din București și a specializării la Paris (în cadrul Seminarului condus de către prof. P. H. Stal la École des Hautes Études en Sciences Sociales).

Dan Octavian Cepraga a valorificat tot ce s-a scris în acest domeniu: studiile lui **M. Gaster**, **B. P. Hasdeu**, **Al. Rosetti**, **T. Herseni**, **Sabina Ispas**, precum și studiile autorilor italieni, francezi și germani din domeniul folclorului european. Autorul a selectat 91 de texte pe baza indexului tipologic și bibliografic al colindei realizat de **Monica Brătulescu**, o mare specialistă a folclorului românesc, a poeziei acestuia în colinde.

Materialul cercetării cuprins în studiu și antologie este structurat în 11 grupuri tematice, cele două părți întregindu-se reci-

proc. Fiecare tip de texte are mai multe variante, autorul fiind convins că „poezia colinzilor poate fi surprinsă nu în exemplar unic, ci în ramificarea și mișcarea vie a variantelor”. Structura celor 11 grupări este următoarea:

MANIFESTAREA DOMNULUI. Conține texte axate pe tema convertirii și inițierii creștine, pe teme prezente divine pe pămînt. Tipurile reprezentate sînt: *Colindătorii și gazda*, *Gazda și porumbeii*, *Colindătorii darurile și Isus*, *Vestmîntul împodobit cu astre*, *Omul bun în preajma sfinților*.

NAȘTEREA FIULUI SFÎNT. Conține texte referitoare la *Maica Domnului ostilitatea și bunăvoia pomilor și a dobitoacelor*, *Crăciun și Crăciunească*.

BOTEZUL. Conține texte despre taina și actul liturgic al Botezului și despre sistemul simbolic al înruderii spirituale, în: *Disputa despre sfinți*, *Botezul*, *Tentativa de sinucidere a Maicii Domnului*.

MAICA DOMNULUI CU PRUNCUL ÎN BRAȚE. Conține texte referitoare la: *Maica Domnului cu pruncul în brațe și slujba în mănăstire*.

ISUS RĂSTIGNIT. Testele pomenesc sau înfățișează scena

răstignirii Mîntuitorului în: *Isus cîntat de Maica Domnului*, *Maica Domnului, tîmplarul și fierarul*, *Răstignirea lui Isus*.

GRÎUL, VINUL ȘI MIRUL. Conține texte axate pe tematica euharistică referitoare la două importante tipuri de colindă din repertoriul creștin: *Disputa dintre grîu, vin și mir*, *Originea grîului, vinului și mirului*.

ÎNVIEREA DOMNULUI. Tipurile reprezentate sînt: *Nașterea din piatră*, *Isus închis într-un bloc de piatră*.

ADAM. Conține texte despre *judcata lui Adam și a Evei și despre plînsul primului om pentru raiul pierdut*.

SFÎNTA VINERI, SINICOARĂ. Conțin texte despre cele două figuri ale hagiografiei populare, incluse în tipurile: *Sfînta Vineri și Cetatea lui Irod*, *Sfîntul Nicolae*.

BOGATUL ȘI SĂRACUL. Conține texte referitoare la unele principii fundamentale ale eticii creștine. Tipurile reprezentate sînt: *Bogatul și săracul*, *Intrarea în rai*.

BISERICA ȘI SLUJBA. Conține texte care înfățișează imaginea bisericii și a reprezentanților săi, incluse sub tipurile:

Slujba în mănăstire, *Mănăstirea și corabia*.

Metodic, autorul face trimiteri exacte în studiu pentru colinda din antologie (Conform cpt 5,1, Pt. textele 44, 47). Cunoaște egal literatura română de specialitate, precum și pe cea din Occident, interpretînd în directă legătură cu interpretările și tradițiile altor țări.

Simțim nevoia să subliniem faptul că Dan Octavian Cepraga se ocupă în prezenta lucrare de folclor exclusiv de „textele” colindatului propriu-zis sau „colindatul de ceață” care reprezintă categoria cea mai importantă de cîntece rituale, practicate de regulă în noaptea de Crăciun, prin intermediul cetelor de flăcăi, oameni maturi sau bătrîni. În prezenta lucrare, autorul nu se ocupă cu alte secțiuni ale obiceiului, precum colindatul cu măști, Moș Ajunul copiilor și cîntecele de stea, chiar dacă sînt integrate aceleași ocazii rituale.

„Colindatul propriu-zis” sau „Colindatul de ceață” în studiul și antologia „Graiurile Domnului” – Colindă creștină tradițională – se constituie într-un omagiu adus discipolului său,

Teodor Hersene, pe care-l continuă cu multă știință și originalitate. Lucrarea de o înaltă ținută intelectuală se datorează și profesorilor italieni **Lorenzo Renzi** de la Padova, precum și profesorului **Gianpaolo Salvi** de la Budapesta.

Noutatea și originalitatea studiului sînt subliniate de specialiști ai domeniului, precum italianul Lorenzo Renzi: „Dan Cepraga a demonstrat cu această lucrare că colindele combină teme evanghelice cu credințe mai vechi. Avem de-a face pe scurt, cu o formă de sincretism în care figurile și simbolurile creștinismului se întîlnesc – uneori nu fără tensiuni și contradicții –, cu cele ale figurilor astrale. Colindele creștine ne oferă o perspectivă privilegiată asupra timpului particular de creștinism trăit de secole în satele românești... Aceasta este prima carte dedicată colindei creștine românești. Ea este completă.”

„Graiurile Domnului” – Colindă creștină tradițională – se adresează cititorilor din România și Ungaria, studenților, preoților, profesorilor și folcloriștilor cercetători, precum și etnologilor.

Prof. Lucreția Fluieraș

28 FEBRUARIE – 5 MARTIE

Programul MTV1		Az MTV műsora	Programul TV2		A TV2 műsora	Programul RTL Klub		RTL Klub műsora	Programul TV România		A Român TV műsora	
Február 28. hétfő	5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Jósomszédi csiki-csuki (német sorozat) 11.10 A Guldenburgok öröksége (NSZK sor.) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.00 Vívát Benyovszky! (magyar sorozat) 15.00 Monte Cristo grófia (francia-olasz sorozat) 16.00 Holnap 16.30 Maradj velünk! 16.35 „Virrasztók” 16.55 Közveti híradók 17.05 TS 19.30 Híradó 20.00 112 (bűnügyi magazin) 20.35 Elképesztő övezet (amerikai film) 21.20 Kettesben 22.00 Híradó 22.10 Aktuális 22.30 Magyar Szalon 23.00 A végső döntés (német film) 23.45 Erős kezek (olasz film) 1.20 Bank utca.			6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor.) 9.25 Otődik dimenzió 10.20 Autószalon 2000 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Divat Show 11.45 Állatklinika 12.10 Edes hármásban (fr. vígjátéksorozat) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 Tűzriadó (német sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 A vipera (mexikói sor.) 17.40 Samantha (venezuelai sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 A maharadza lánya (olasz-német kalandfilmsorozat) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Góll! Góll! Góll! 23.00 Nyugat 24.00 Kultúra az Interneten 0.35 Vers éjféli után.			6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 A cherokee kölyök (amerikai western) 21.30 Helyszíni szemle (bűnügyi magazin) 22.20 Autómánia 22.50 Este (hírműsor) 23.10 Botrány az Operában (amerikai burleszk) 0.45 Fókusz 1.10 Divatklip.			6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.05 O vedetă... cu cîntece 9.35 Casa mea 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.05 Serial. Aproape ca acasă 11.55 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 Ciber-Fan 13.30 Tribuna partidelor parlamentare 14.00 Scena 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 O vedetă... cu cîntece 16.30 Cuvînt pentru necuvîntătoare 17.00 Corect! 17.05 Serial. Doi băieți, și o pizzerie 17.30 Serial. Aproape ca acasă 18.00 Avánpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.50 Selecția națională Eurovizion 20.00 Serial. Omul de nicăieri 20.50 Știrile de sîmbătă asta 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Film. Schimanski.		
	5. 42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Jósomszédi csiki-csuki (német sorozat) 11.10 A Guldenburgok öröksége (sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.00 Vívát Benyovszky! (magyar sorozat) 14.58 Hírek 15.05 Monte Cristo grófia (francia-olasz sorozat) 16.00 A nagy hoh-horgász 16.10 Meselánc 16.20 Zenelánc 17.05 Földi oázisunk jövője (japán sorozat) 17.30 Katolikus krónika 17.50 Közveti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Zöldpont 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Vízi zsaruk (ausztrál sorozat) 20.55 Telemázli 21.30 Sikkes 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Szabad verseny 23.00 TS.			6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Rviéra (sor., ism.) 9.25 Szörmentén 9.50 Adrenalin 10.20 Segíts magadon! 10.50 Közvetlen ajánlat 11.45 Airport 12.10 Csupa-csupa élet (német sorozat) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 Tűzriadó (német sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 A vipera (mexikói sor.) 17.40 Samantha (venezuelai sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Piedone, a zsaru (olasz bűnügyi vígjáték) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Alvilági játszma (amerikai akciófilm-sor.) 23.25 Esküdt ellenségek (amerikai sor.) 0.20 Tudomány az Interneten 1.05 Vers éjféli után.			6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 Csíiiz 20.50 Legyen ön is milliomas! (vetélkedő) 21.45 Vipera (amerikai akciófilm) 23.20 Este (hírműsor) 23.40 Neve: Senki (am. sor.) 0.30 Országház (ism.) 1.00 Fókusz (ism.) 1.25 Divatklip.			6.00 Știrile de sîmbătă asta 6.30 Serial. 8.10 Desene animate 9.00 Acum, poți afla...! 9.30 Vă place filmul? 10.00 Art-Mania 11.00 Un program de ciudătenii și curiozități 11.45 Muzica da capo al fine 12.30 Lumea o fată și noi 13.00 Arca 15.00 Auto Club 15.30 1999 – an de excepție pentru sportul românesc 16.20 Teleenciclopedia 17.05 Serial. Mare schimbătoare 18.00 Perechea potrivită 18.30 Serial. Carol și compania 19.00 Jurnal 19.30 Surprize, surprize Sanremo 2000.		
	5.42 Hajnali gondolatok 6.00 Naprakész 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Jósomszédi csiki-csuki (német sorozat) 11.00 A Guldenburgok öröksége (NSZK sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.00 Vívát Benyovszky! (magyar sorozat) 14.58 Hírek 15.05 Monte Cristo grófia (francia-olasz film) 16.58 Hírek 16.00 Einblieke (középfokú német nyelvtanfolyam) 16.30 Kinai rajzfilmek 16.40 Két srác, egy csaj meg egy pizzéria (sorozat) 17.00 Ismeretlen Budapest 17.30 Mai hitvallásunk 17.50 Közveti híradók 18.00 Híradó 18.30 Rajongó 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Nem jögerős 20.30 TS 22.30 Híradó 22.40 Híradó 22.45 Aktuális 23.10 Fogadóóra 23.35 TS 0.25 Bank utca.			6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor., ism.) 9.25 Baba Mama magazin 9.50 Zoom 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Kultúra az Interneten 11.55 Follow me 12.10 Csupa-csupa élet (német sorozat) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 Tűzriadó (német sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 A vipera (mexikói sor.) 17.40 Samantha (venezuelai sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Rex felügyelő (német-osztrák krimisorozat) 20.50 Forró nyomon 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Ablak Európán 23.00 Szemet szemért (amerikai film) 1.25 Életvitel az Interneten 2.00 Vers éjféli után.			6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 Harmadik műszak (amerikai sor.) 20.45 Legyen ön is milliomas! (vetélkedő) 21.35 Maffiózók (am. sor.) 22.35 Este (hírműsor) 22.55 Pont hu 23.25 Jogában áll hallgatni (am. sor.) 0.15 Antenna 0.45 Fókusz (ism.) 1.10 Divatklip.			6.00 Ceasul deșteptător 7.00 Universul credinței 8.00 Desene animate. Ursulețul Winnie 8.30 Kiki Riki Miki. Magazin pentru copii 9.00 Viața satului 11.30 Tezaur folcloric 12.20 De luni pînă duminică 13.00 Tele Bingo național 16.00 Serial. Blankenese 16.55 Spectacolul lumii văzut de Ioan Grigorescu 17.25 Trupa de șoc 18.00 Perechea potrivită 18.30 21. Concert 19.00 Jurnal 19.30 Duminica sportivă 21.55 Film. Ostatici ostili 23.30 Pe față.		
	5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Jósomszédi csiki-csuki (amerikai sorozat) 11.10 A Guldenburgok öröksége 12.00 Hírmagazin 13.00 Együtt 13.58 Hírek 14.05 Linda 15.15 Egy este Korda Györggyel és Balázs Klárral 14.58 Hírek 16.00 Állati! 16.25 Kinai rajzfilmek gyerekeknek 16.35 Két srác, egy csaj meg egy pizzéria (amerikai sorozat) 17.00 LEG...LEG...LEGszikon 17.30 Milleniumi készülődés 17.50 Közveti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Önök kérték 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Színház az egész... 21.00 Show-bálvány 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Panoráma 23.00 Twin Peaks (amerikai sorozat). 23.45 Bank utca.			6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor., ism.) 9.25 Airport (angol sor.) 9.55 Állatklinika 10.20 Hurrá, utazunk! 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Életvitel az Interneten 11.55 Follow me 12.10 Csupa-csupa élet (német sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 Tűzriadó (német sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 A vipera (mexikói sor.) 17.40 Samantha (venezuelai sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Egy indián Párizsban (francia vígjáték) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Keserű könnyek (amerikai film) 0.10 Magyarországi holnap 0.50 Vers éjféli után.			6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 Esti showder Fábry Sándorral 21.20 Zsoldosok (amerikai sor.) 22.10 Este (hírműsor) 22.30 A nagy balek (angol vígjáték) 0.05 Pont hu 0.35 Fókusz (ism.) 1.00 Divatklip.			11.00 Film. 12.30 Puncte cardinale 13.00 Jurnal 13.15 TVR Craiova 14.00 Pro Patria 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Agenția de plasare 17.00 Corect! Prezintă Cosmin Ionescu 17.05 Serial. Doi băieți, o fată și o pizzerie 17.30 Serial. Aproape ca acasă 18.00 Avánpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Justiție militară 20.45 Cu ochii n 4 21.15 Serial. Căzuri ciudate 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Recurs la morală 23.00 Marele jazz.		
	5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész 9.05 A bestia 10.00 Jósomszédi csiki-csuki (német sorozat) 11.10 A Guldenburgok öröksége 12.00 Hírmagazin 12.58 Hírek 13.00 Közveti magazinok 13.50 Három kívánság klub 13.58 Hírek 14.00 Linda (magyar sorozat) 15.05 Ez történt... 16.05 Európa gyermekei 16.15 Egy napom a Malcolm X. Akadémián 16.30 Két srác, egy csaj meg egy pizzéria 17.00 Szállágyosmilyó 17.20 Zenelánc 17.30 Szentföldi szent helyek üzenete 17.50 Közveti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Meselő cégtáblák 19.00 Mindent a szerelemért 19.30 Híradó 20.00 Orbán Viktor miniszterelnök országértékelő beszéde a Vigadóból 21.00 Carlos Santana 22.05 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Hölgyválasz 23.05 X-akták (amerikai sorozat) 23.45 Bank utca.			6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor., ism.) 9.25 Divat Show 9.50 Magyarországi holnap 10.20 Follow me 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Tudomány az Interneten 12.10 Csupa-csupa élet (német sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 Tűzriadó (német sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 A vipera (mexikói sor.) 17.40 Samantha (venezuelai sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Dárdó 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Darkman (amerikai horror) 0.10 Autószalon 2000 0.40 Vörös cipellők (am. erotikus sor.).			6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.55 A nagy likvidátor (amerikai vígjáték) 21.40 Igaz történetek: Gyermekünk anyja (francia film) 23.15 Este (hírműsor) 23.35 Vágyak háza (amerikai erotikus sor.) 24.00 Beavis és Butthead (am. rajzfilmsor.) 0.25 Fókusz (ism.) 0.50 Divatklip.			6.00 Matinal național 7.00 TVR Iași 9.00 Acum, poți afla...! 9.30 Agenția de plasare 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.05 Serial (R). Aproape ca acasă 11.55 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan. Lumea PC-ului 13.30 Repere sacre 14.00 Oameni ca noi 14.30 Convietauri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Dor 16.30 Scuzați! Pardon! Mersi! 17.00 Corect! 17.05 Serial. Doi băieți, o fată și o pizzerie 17.30 Serial. Aproape ca acasă 18.00 Avánpremieră. Știri 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Telecinemateca. Culoarea banilor 22.00 Nu trageți! 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 A–Facerea. 23.15 7 arte.		
5.45 Agrárvilág 6.00 Aranyfüst 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Zanzibár 9.20 Jövő-menő 10.00 Hol-mi? 10.30 Evgyűrk 11.00 Ablak 12.00 Hírek 12.05 Népzenei magazin 12.35 Derült égből egy család 13.30 PoliTour 14.00 Háló 14.30 Delta 15.00 Tyukodi pajtás 15.50 A Századunk Műhelyéből 16.20 1100 év Európa közepén 16.50 TS 19.00 Lottóshow 19.30 Híradó 20.00 Szatelit 20.35 Uborka 21.00 IQ Casino 22.00 9 és 1/2 hét (amerikai film) 24.00 Kutass és rombolj! (amerikai film).			6.00 Gyökereink 6.30 Repülő ház 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 Party TV 11.30 Zoom 12.30 Slágerlista 12.48 Adrenalin 13.10 Slágerlista 13.35 Mozimánia 14.00 S Club 7 (angol ifjúsági sor.) 14.30 Quantum Leap – Az időutazó (amerikai sci-fi sor.) 15.30 Sabrina, a boszorkány (am. sor.) 16.00 Jó barátok (am. vígjátéksorozat) 16.30 Szindbád kalandjai (amerikai sorozat) 17.30 Herkules (amerikai sor.) 18.30 Tények 19.00 Milliót vagy semmit! 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 20.00 Merénylet az Operabálon (német krimi) 23.20 Y-akták (amerikai thriller) 23.50 Nő a szénakazalban (amerikai erotikus film).			6.30 Ünneptár 7.00 Kölyöklklub 10.50 Csörre töltve 11.25 Mire gondolk? 11.30 Ausztrál expressz (ausztrál sor.) 12.25 Autómánia (ism.) 12.55 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Pepsi						

Vinert, 25 februarie

Simbăta, 26 februarie

Duminică, 27 februarie

Luni, 28 februarie

Mart, 29 februarie

Miercuri, 1 martie

Joi, 2 martie

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune radiofonică în limba română**28 FEBRUARIE, LUNI (redactor: Iulia Kaupert)**

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 Montaj de muzică populară – realizator: Gelu Stan din Timișoara 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55 Încheiere.

29 FEBRUARIE, MARȚI (redactor: Anamaria Brad)

19.00 Introducere, cuprins 19.05 Știri și informații 19.10 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 19.28 Încheiere

1 MARTIE, MIERCURI (redactor: Adam Bauer)

19.00 Introducere, cuprins 19.05: Știri și informații 19.10 Sport – știri, rezultate, competiții 19.28 Încheiere.

2 MARTIE, JOI (redactor: Anamaria Brad)

19.00 Introducere, cuprins 19.05 Magazinul „De la pașpe la opșpe – liceenii” 19.28 Încheiere.

3 MARTIE, VINERI (redactor: Adam Bauer)

19.00 Introducere, cuprins 19.03 Știri și informații, evenimente calendaristice 19.10 Ce e nou la Liceul „Bălcescu” din Giula? – relatează Edit Bordaș 19.13 Actualități la românii din Banatul Sîrbesc – relatează Cornel Mata din Virșet 19.20 Știri și curiozități din România – relatează Simona Pele din Timișoara 19.25 Revista presei „Foaia românească” 19.26 Nota săptămânii 19.29 Încheiere.

4 MARTIE, SÂMBĂTĂ (redactor: Iulia Kaupert)

14.30 Introducere, cuprins 14.40 Evenimente calendaristice 14.50 Programul

religios de la sfârșit de săptămână 15.00 „Party Time” – magazin de muzică ușoară 15.30 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58 Încheiere.

5 MARTIE, DUMINICĂ (redactor: Iulia Kaupert)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.00 Retrospectivă săptămânii (spicui din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.00 Magazinul „De la pașpe la opșpe – liceenii” 15.30 Emisiune religioasă baptistă 15.55 Încheiere.

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)**În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.****Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe lângă frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe unele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.****Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz****Ecranul nostru: 1 martie 2000 (MTV1 ora 13.30)****Reluare: 5 martie 2000 (MTV2 ora 6.25)**

După știrile și informațiile săptămânii emisiunea românească va avea două teme. La 11 februarie Teatrul din Arad a fost oaspetele comunității românești din Ungaria. Piesa „Tinerete fără bătrânețe și viață fără de moarte” a fost interpretată de actorii teatrului pe scena sălii festive a Centrului Cultural Românesc din Giula. De la 1 martie Editura Noi va avea un nou director. Cu ziarista Eva Iova, care va îndeplini această funcție, în studioul din Seghedin a stat de vorbă Ștefan Crâsta.

Realizator: Ștefan Crâsta**UMOR CASNIC**

– Cu ambele soții am pățit-o – se plînge un bărbat.
 – Cum așa?
 – Prima m-a părăsit, iar a doua nicidecum nu vrea să mă părăsească.

♦ ♦ ♦

– Cum ești mulțumit cu soția ta?

– E o femeie minunată! E ca la ea acasă în muzică, e ca la ea acasă în literatură, în arta plastică... Numai așa nu e niciodată.

♦ ♦ ♦

– Înainte de masă am întâlnit-o pe soția ta în oraș.

– Și, ce a spus?

– N-a spus nimic.

– Atunci n-a fost soția mea.

♦ ♦ ♦

– Soția mea e o femeie foarte modestă. Niciodată n-are vreo dorință.

– Nici a mea n-are nici o dorință... Ea ordonă mereu.

♦ ♦ ♦

– Dacă voi fi soția ta, așa-i că te vei lăsa de fumat?

– Da.

– Și nu vei mai bea?

– Nu voi bea.

– Și nu vei mai face pariuri la cursă?

– Nu voi face.

– Și la ce vei mai renunța?

– La căsătorie.

♦ ♦ ♦

Bărbatul se plînge psihologului:

– Nu știu, ce s-ar putea face cu soția mea, domnule doctor. E iritată, nervoasă din cale-afară, toată ziua se cearță...

– De ce nu faceți împreună o călătorie frumoasă pe mare?

– Degeaba, domnule doctor, știe să înoate...

**Nu trebuie să tot aniversăm**

De 5 ani încoace, în fiecare sezon de iarnă autocarul a plecat spre pîrțile de schi din România. În ultima vreme, numărul participanților a crescut chiar la peste o sută. A devenit un program cu care lumea s-a obișnuit: în februarie este timpul schiatului. Iar oamenii au rămas fideli programului îndrăgit. Familiile și copiii români s-au folosit cu regularitate de posibilitatea oferită de **Asociația Turistică a Românilor din Ungaria**. Aceasta își făcea și își face și în prezent datoria: oferă românilor interesați șansa de a găsi un bun pretext pentru a petrece o vacanță plăcută în țara mamă, într-un mediu de limbă, în care – în condițiile noastre – tot mai rar avem ocazia să ne simțim. Membrii maghiari ai grupului – cei mai mulți prieteni ai participanților români – depistează de fiecare dată condițiile bune din România pentru a schia. Într-adevăr: pîrțile sînt chiar bune pentru sportul îndrăgit de iarnă. Începătorii au admirat mai puțin

peisajul, ei analizau mai de aproape calitatea zăpezii... Asta este soarta lor. Deși odată cu creșterea numărului participanților este tot mai greu să se păstreze aspectele românești ale excursiei, dar organizatorii, în frunte cu președintele asociației **dr. Ioan Ciotea** au încercat să ofere ceva românesc. Cei interesați și-au putut „încălzi” sufletele cu câteva melodii îndrăgite, care au fost interpretate special pentru grupa noastră. Cina tradițională românească servită pe terasa cabanei Gura Diham, la fel, este ceva ce nu se poate reda în aceste rînduri.

Excursia s-a organizat pentru a cincea oară, însă nimeni nu a sărbătorit. Poate nici nu trebuie să tot aniversăm. Trebuie să rămînem convinși că ceea ce facem este plăcut pentru un schior și pentru un român din Ungaria. Dacă este așa, atunci mai trebuie ca organizatorii să nu-și piardă elanul pentru următoarea iarnă.

Tiberiu Boca participant**Mediul matern**

Un studiu recent întreprins de cîțiva cercetători de la Institutul național de sănătate mentală din Washington, asupra unui lot de șobolani, a confirmat importanța pe care o are mediul matern asupra nou-născuților. Separați de mama lor, micuții șobolani au fost ținuti în condiții de temperatură și hrană optime. După 12 zile, s-a înregistrat o mare pierdere de neuroni în raport cu lotul martor hrănit de mamă. Această pierdere de celule ar putea avea un efect durabil asupra structurii neuro-nale a șobolanului la vîrsta adultă, afectîndu-i profund comportamentul. Cercetătorii încearcă să extrapoleze acest tip de experiment și în cazul omului.

Lilieci turbați

Din 1980 au fost înregistrate în SUA 15 cazuri de turbare transmisă de lilieci. Ultima victimă – o femeie din Connecticut care a fost mușcată în baie de un lilieci ce a pătruns prin fereastra deschisă. Mușcăturile sînt însă atât de fine încît nu pot fi observate cu ochiul liber. Medicii îi avertizează pe cei care simt cea mai mică atingere a acestor animale, să se prezinte în cel mai scurt timp la control.

Musaca de cartofi cu brînză și ouă

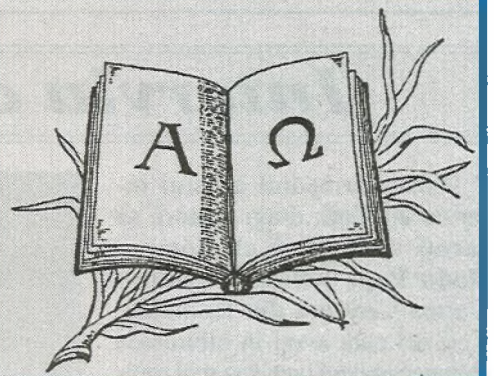
1 kg cartofi, 6 ouă, 200 g telemea, 100 g unt, 200 g smîntînă, sare, piper.

Se fierb cartofii în coajă și cînd sînt gata se curăță și se taie rondele. Se fierb tari patru ouă, se curăță și se taie tot sub formă de rondele; brînză telemea se rade. Se freacă gălbenușurile crude de la două ouă cu sare, se adaugă untul topit, albușurile bătute spumă și smîntîna. Se ia o formă potrivită ca mărime, se unge cu unt și se așează alternativ un start de cartofi, un strat de rondele de ou presărate cu piper și telemea și se urmează așa pînă se termină. Deasupra se toarnă compoziția de ou cu smîntînă și se pune în cuptorul încins să se gratineze. Se servește fierbinte în vasul în care s-a preparat.

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!****LA TELEFON: 66/361-789, 66/463-152****TELEFAX: 66/463-152****E-mail: foaia@gyula.hungary.net****între orele 8.00–15.30**

Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.

ISUS SALVATORUL



Supliment al săptămânalului FOAIA ROMÂNEASCĂ

* Anul 3 Nr. 2 *

februarie 2000

EDITORIAL

Principiile Evanghelizării



Te-ai oprit vreodată din alergarea încordată a vieții ca să-I pui lui Dumnezeu întrebarea: „Care este cel mai frumos lucru din lume?” Și dacă ai face acest lucru cu siguranță Dumnezeu ți-ar răspunde: Este minunata vestire a mesajului mântuirii. Este omul trimis de Dumnezeu care predică pacea unei lumi fără pace, care anunță mântuirea unei lumi păcătoase. Este omul mântuit de harul lui Dumnezeu care predică acel har unei omeniri pierdute. Chiar dacă mesajul acesta a fost vestit în antichitate de gura profeților și mai târziu de cea a apostolilor, chiar dacă acest mesaj este vestit de gura mea și a ta, eu cred că Dumnezeu încă mai spune: „Cât de minunată este vestirea aceasta!”

Mă întreb uneori de câte ori pe zi dăm lui Dumnezeu satisfacția de a rosti cuvintele: „Cât de minunată este această vestire!” Ori când și oriunde în lume un om vestește altui om Evanghelia mântuirii lui Dumnezeu, Tatăl exclamă: „Cât de minunată este vestirea aceasta!”. Dumnezeu nu rostește aceste cuvinte după apelul făcut de un avocat sau după discursul impresionant al vreunui vestit om de stat; nu, El le cuvântă numai în privința celui om care-L predică pe Dumnezeu. Căci, la urma urmei, acesta-I singurul mesaj care contează în fața lui Dumnezeu, pentru că prin acest mesaj se transmite puterea de reînnoire a omului care a fost desfigurat de păcat. Mesajul acesta este puterea de restaurare a chipului lui Dumnezeu în omul ruinat prin cădere.

Dat fiind importanța evanghelizării și responsabilitatea mare pe care o avem în vestirea mesajului mântuirii oamenilor din jurul nostru am dori ca împreună să studiem câteva principii de evanghelizare desprinse din capitolul 4 al Evangheliei după Ioan.

În evanghelizare Cristos Însuși este modelul nostru și nimeni altul. Capitolul 4 din Evanghelia după Ioan constituie un exemplu grăitor în legătură cu felul în care Isus Cristos – Fiul lui Dumnezeu practica evanghelizarea.

1. Caută prilejul, prin a cere ceva

„A venit o femeie din Samaria să scoată apă. „Dă-mi să beau”, I-a zis Isus (vers. 7).

Este ceva caracteristic firii omenestii să-ți placă să-I faci pe alții îndatorați față de tine. Astfel, te simți util și important. Spunându-I de ce are nevoie, Isus a creat o atmosferă familială în care samariteanca se putea simți liberă să vorbească despre propriile ei nevoi.

Când vrem să ne împrietenim cu oamenii, există multe modalități pentru a-I face să se simtă importanți. De exemplu o gospodină poate aprecia prăjitura vecinei cerându-I rețeta, aceasta fiind o bună ocazie de a se apropia de ea mai mult.

2. Caută o modalitate potrivită în funcție de omul de care vrei să te apropii

„Drept răspuns Isus I-a zis: „Dacă ai fi cunoscut tu darul lui Dumnezeu și Cine este Cel ce-ți zice „Dă-Mi să beau”, tu singură ai fi cerut să bei și El ți-ar fi dat apă vie” (vers. 10).

Prin aceste cuvinte Isus a făcut două lucruri: I-a oferit un dar și I-a trezit curiozitatea. Isus Cristos a fost un maestru în a folosi metoda potrivită, pentru omul potrivit. Astfel în capitolul 3 din Ioan, știind că Nicodim era unul din marii religiei Iudaice, Isus s-a apropiat de el deschizând conversația cu o problemă teologică: „Trebuie să vă nașteți din nou”.

Marele evanghelist H. Clay Trumbull călătorea cu trenul, alături de o persoană care a deschis o sticlă și I-a oferit o dușcă de whisky. Dr. Trumbull a refuzat oferta. Peste câteva minute omul l-a îmbiat din nou și evanghelistul l-a refuzat încă o dată. A treia oară când s-a repetat același lucru, omul a zis: „eu pun pariu că dumneavoastră credeți că sunt un om stricat pentru că beau, nu-I așa?”.

„Nu”, a răspuns Dr. Trumbull, „mă gândeam ce om generos sunteți, din moment ce mi-ați oferit de mai multe ori din băutura dumneavoastră.” Acest început a fost suficient pentru a-l conduce pe omul respectiv la Cristos, înainte de apusul soarelui.

Înțelegem că prezentarea mesajului mântuirii oamenilor cere voință, dar și iscusință. În ediția viitoare a suplimentului *Isus Salvatorul* vom studia alte șase principii în evanghelizare. Să ne ajute Domnul să ne reîntălmim cu bine. Și nu uita și tu trebuie să fii un bun evanghelist!

Pastor Daniel Burtic

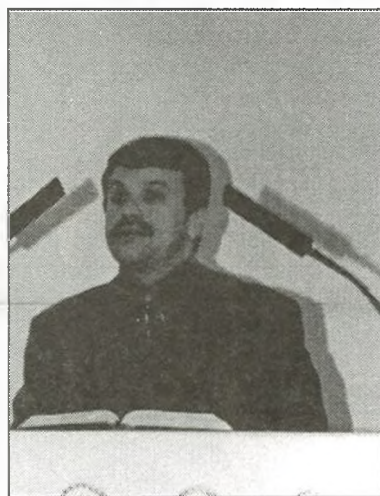
ACTUALITATEA RELIGIOASĂ



Grupul de fete de la Școala Duminicală aducând glorie lui Dumnezeu prin cântare și poezie



Pastorul Bisericii Baptiste din Tinca, Dorin Simu



Pastorul Bisericii Baptiste din Sânmartin, Vasile Mihuța



Grupul de tineri de la Biserica Baptistă română din Tinca



Fratele Isaly Mihály adresând bisericii salutul de rămas bun



Interpretul de muzică creștină, Florian Pentea

Prima Evanghelizare din anul 2000

În perioada 11-13 februarie 2000, la Biserica Baptistă română din Micherechi s-a desfășurat primul program de evanghelizare din acest an. Comparativ cu ceilalți ani, participarea la serviciile de evanghelizare în acest an a fost mult mai bună. Ascultând Cuvântul lui Dumnezeu, pe fețele oamenilor s-a putut citi dorința de a cunoaște adevărul și de a găsi siguranța, acel ceva care să-ți dezlăuiască bucuria vieții și rostul ei. Am înțeles încă o dată cât de mare este nevoia de mântuire a oamenilor și cât de mult de lucru este în acest sens. Pe parcursul acestui program de evanghelizare Cuvântul lui Dumnezeu a fost rostit de pastorii: **Radu Pop** – pastor al Bisericii Baptiste din localitatea Cefa, **Viorel Candreanu** – pastor al Bisericii Baptiste române din Ipotești, **Mihuța Vasile** – pastor al Bisericii Baptiste din Sânmartin și **Dorin Simu** – pastor al Bisericii Baptiste din Tinca.

Dar așa cum spunea Paul Bassett autorul cărții *Calea lui Dumnezeu în Evanghelizare*, „scopul final al oricărei evanghelizări n-ar trebui să fie doar mântuirea sufletelor sau înființarea unor biserici locale, ci în primul rând gloria lui Dumnezeu”. Și într-adevăr bucuria și frumusețea acestui program de evanghelizare au fost oferite de închinarea bisericii înaintea lui Dumnezeu prin cântare, poezie și meditație. Pentru gloria și înălțarea lui Dumnezeu, alături de copii, tineri, fanfară, grupuri de frați din biserică au cântat: binecunoscutul interpret de muzică creștină, fratele **Florian Pentea** și grupul de tineri de la Biserica Baptistă din Tinca.

Ne rugăm ca acest program de evanghelizare să rămână o bucurie pentru cer și o piatră de aducere aminte pentru toți cei care au participat.

Călătorie printre românii din Canada

Duminică, 13 februarie 2000, în cadrul programului de după amiază al Bisericii Baptiste române din Micherechi, fratele **Isaly Mihály** a adresat celor prezenți salutul de rămas bun, dumnealui urmând ca împreună cu fiul său Cristian să facă o vizită mai lungă comunității românești din Canada. Ne rugăm ca Dumnezeu să-i păzească în călătorie și timpul petrecut alături de frații noștri români din Diasporă să-I îmbogățească mult sufletește.

Interviu cu directorul Editurii Cartea Creștină

Prin intermediul acestui interviu am dori, dragi cititori, să faceți cunoștință cu domnul **Radu Pop**, directorul Editurii Cartea Creștină din România. Toți cei care aveți în biblioteca dumneavoastră una, sau mai multe din cărțile editate de această Editură, aveți acum ocazia de a cunoaște istoria unei bune părți din literatura creștină oferită de librăriile din România.

■ **Există o experiență pe care ați trăit-o și care vă leagă de comunitatea românească din Ungaria, în special de Biserica Baptistă română din Micherechi. Vă rugăm să împărtășiți cu cititorii suplimentului Isus Salvatorul această experiență.**

R. P.: Conform Cuvântului lui Dumnezeu, pe care îl credem, știm că va veni o zi în care toate barierele impuse de granițe și limbi vor dispărea. Atunci toți aceia care s-au încrezut în Domnul Isus cu adevărat vor vorbi o singură limbă. Cu toate că acest popor, al lui Dumnezeu, a existat și există, deschiderea noastră unii față de alții este astfel de multe ori restrânsă din aceste considerente.

Înainte de Revoluția din 1989 nu am avut ocazia să-i vizitez pe frații mei din afara granițelor țării. Această oportunitate mi s-a creat imediat după Revoluție și am dorit să profit de acest prilej. Am auzit de Comunitatea de români din Ungaria și în special de Biserica Baptistă din Micherechi. Astfel pot să spun cu toată bucuria că prima mea ieșire din țară a fost chiar la Micherechi, și chiar în această Biserică.

Am iubit și iubesc cartea, și în special cărțile creștine. La Micherechi am avut ocazia să găsesc multă literatură creștină și astfel mi-am îmbogățit biblioteca personală. Lucrarea lor a fost o binecuvântare pentru mine, cum de altfel a fost pentru mulți care au beneficiat de cărți creștine prin intermediul lor.

Ceea ce au făcut ei a adus un mare aport lucrării lui Dumnezeu, și pot acum să văd că Dumnezeu i-a binecuvântat din pricina a ceea ce sunt și a ceea ce au făcut.

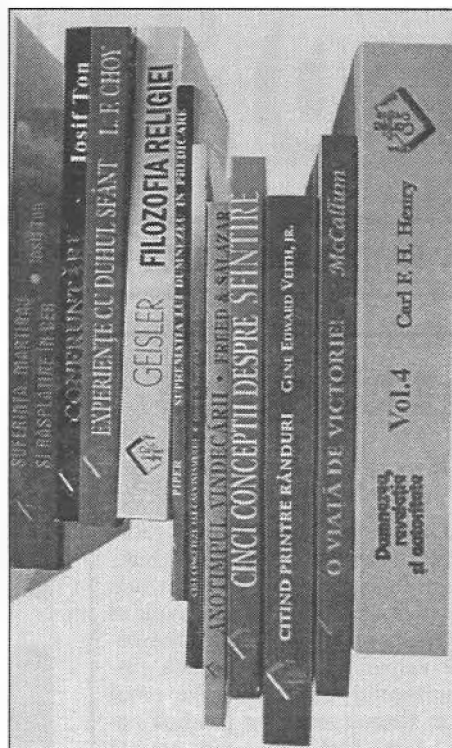
Admir și am admirat spiritul lor gospodăresc, iar în ce privește Biserica de aici am admirat mult dragostea și părtășia dintre frați.

■ **Vă rugăm să faceți un scurt istoric al Editurii Cartea Creștină.**

R. P.: Editura Cartea Creștină a fost înființată în anul 1990 cu ajutorul Societății Misionare Române care si patronează această editură. Pastorul **Iosif Ton** conduce Societatea Misionară Română și dânsul este un om vizionar care a înțeles nevoia acestei lucrări pentru toți creștinii din România.



Pastorul Radu Pop, directorul Editurii Cartea Creștină



Din publicațiile Editurii

Editura a existat și înainte de anul 1990, funcționând în S.U.A. pentru câțiva ani.

■ **Care sunt tipurile de cărți pe care le publică în mod special Editura Cartea Creștină?**

R. P.: Aceasta a tradus și traduce cărți de teologie, cărți pentru educație creștină evanghelică și cărți pentru îmbogățirea spirituală a celor care doresc o relație profundă cu Dumnezeu.

Editura are de asemenea bucuria de a fi scos câteva cărți scrise de pastorul Iosif Ton. Multe dintre acestea s-au născut din suferința provocată de prigoana comunistă.

■ **Comunitatea românească din Ungaria a ajutat mult comunitatea creștină din România prin literatura creștină pe care o aduceau în România sau o puneau la dispoziția românilor care vizitau Ungaria. Editura Cartea Creștină are un plan prin care își propune să ajute în mod specific comunitatea românească din Ungaria?**

R. P.: Am avut o perioadă în care ne-am străduit să acoperim cât mai bine piața de carte creștină din România. Acum cred că a sosit momentul să ne ajutăm frații din afară. Astfel posibilitățile pe care ni le oferă internetul azi, permite conectarea noastră cu toți aceia care vor să ne cunoască și să cumpere literatură creștină de la noi.

Adresa noastră de e-mail este: SMR@ecc.ro

Accesând adresa de pe internet aveți prilejul de a ne cunoaște mai bine, de a cunoaște proiectele noastre, cărțile pe care le tipărim și multe altele. Adresa este www.ecc.ro

De asemenea, cei care vizitează librăria editurii noastre din cadrul SMR – Oradea (Cuza Vodă 85) și cumpără carte, devin mesageri a ceea ce se face aici.

Am dori o rețea mai performantă în ceea ce privește desfășurarea de carte în Ungaria dar suntem la început și apreciem orice ajutor în această privință venit de la cei care citesc aceste rânduri.

■ **Reîntâlnindu-vă după zece ani cu comunitatea românească de la Micherechi, cum ați găsit-o și cu ce impresie vă întoarceți în România?**

R. P.: M-am reîntors la Micherechi cu multe emoții dar și nerăbdare. Trecerea anilor ne-a marcat fizic dar am găsit aceeași biserică vie și caldă. Doresc însă ca ei să nu uite, într-o lume care își pierde tot mai mult valorile, înalta chemare dată de Domnul Isus de a fi sarea și lumina acestei lumi.

Dumnezeu să ne ajute pe toți să împlinim acest destin, biruind lumea prin credința și trăirea noastră.

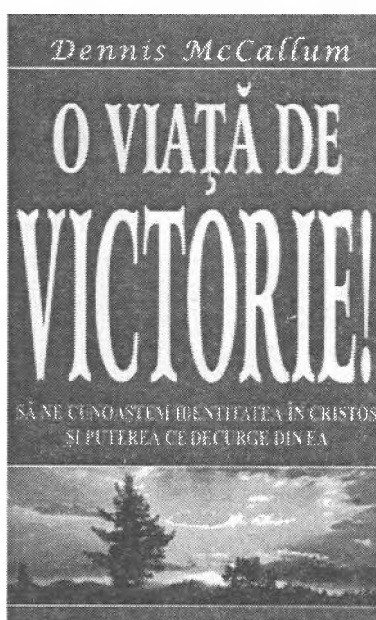


PREZENTARE DE CARTE

O carte pentru dumneavoastră

DENNIS McCALLUM și-a primit titlul de Bachelor of Arts în istorie de la Universitatea de Stat din Ohio și deține un Master of Arts în studii religioase obținut la Seminarul Teologic din Ashland, Ohio. El este pastor principal în biserica Xenos Christian Fellowship din Columbus, Ohio, și autor al mai multor cărți.

Cei mai mulți dintre noi ne luptăm în fiecare zi cu durerea, invidia, nesiguranța și eșecul. Slăbiciunile pe care le avem sabotează adesea chiar și intențiile noastre cele mai bune. Străduindu-ne să ne supunem legilor religiei și ale societății, noi ne trăim viața în păcat, în vinovăție și în certitudinea morții.



Însă nu trebuie să ne trăim viața astfel. În volumul *O viață de*

victorie!, Dennis McCallum ne transmite un mesaj al harului și al speranței pe baza textului din Romani 5-8. Datorită faptului că ne-am identificat cu Cristos, explică el, putem să renunțăm la stilul nostru de viață legalist și păcătos. Și în locul lui ni se oferă darul unei identități absolut noi în Cristos și libertatea de a trăi numai prin harul Său.

O sursă importantă atât pentru creștinii tineri în credință, cât și pentru cei maturi, *O viață de victorie!* ne va ajuta să îl credem pe Cristos pe cuvânt și să spargem cercul fatal al legalismului și al păcatului din viața noastră înlocuindu-l cu o viață de biruință în harul Lui.